

97150

#118

Mardi
Tuesday
16
Mai
May
2017

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

le97150.fr

TELEDOM
ANNUAIRE PROFESSIONNEL

LÉGISLATIVES
La course aux candidatures est lancée
page 05

Morgan, 24 ans, un éducateur sportif au top !
page 09

AFFAIRE TURQUIN
Un reportage sur TF1 pour le sensationnel !
page 06

MEETING D'ATHLETISME
Une compétition de haut niveau
page 14



COOPERATION LA JUSTICE AVANCE



PAGE 02

RÉSERVEZ VOTRE 1^{ER} WEEK-END DE JUIN

La Fête de la Mer

Plage de Grand Case

Le 03 & 04 juin 2017

PAGE 04

CARITA
PARIS
Institut de Beauté

Ouvert le dimanche

Puerto Del Sol,
Simpson Bay
001 721 527 2969
001 721 544 2142
WWW.CARITASPA.FR

OFFRE SPÉCIALE MAMAN
UN BODY SCRUB + MASSAGE (1H)
100\$

Natural Café
Fresh & Ready

Deuxième adresse et nouveau concept

Naturel, frais et déjà prêt !

Offre végétalienne Offre végétarienne

ORGANIC Offre d'ingrédients biologiques

Plats renouvelés quotidiennement

Petit déjeuner • Déjeuner
Goûter • Cafés • Bar à jus

Du lundi au samedi de 07h30 à 18H
Entrée de la Marina Royale Marigot
0590 29 24 99

Butterfly Villas
Indigo Bay

Welcome to a better life

Come and visit our model house!

ONSITE OFFICE Indigo Bay Drive, Sint Maarten
Monday to Friday from 10am to 4pm NON STOP - Saturday and Sunday by appointment
Cell. +1 721 553 8154 / +590 690 37 1785
www.butterflyvillas-sxm.com - email: virginie.butterflyvillas@gmail.com

SOLDES
JUSQU'AU 16 JUIN 2017

DE -10% A -50%

Chat perché
JEUX • JOUETS
GAMES • TOYS
Saint-Martin

ATELIER JEUX DE SOCIÉTÉ
de 4 à 10 ans

TOUS LES MERCREDIS ET SAMEDIS DE 10-17H
participation : 10€ / enfant

ZAC de Hope Estate
(anciennement boutique le Hangar)
Ouvert du lundi au samedi 9h30-18h30

0590 27 83 26

■ DÉLINQUANCE

La coopération judiciaire transfrontalière en marche

Une étape importante pour la coopération transfrontalière a eu lieu vendredi dernier au Palais de Justice de Marigot. Le procureur de Basse-Terre et le procureur de Sint-Maarten ont signé une note commune, qui fixe un certain nombre de principes directeurs de la coopération judiciaire entre les deux pays.



Tom Maan et Samuel Finielz, les procureurs de Sint Maarten et de Basse-Terre

A cette réunion assistaient le procureur Samuel Finielz et les deux vice-procureur Mickael Ohayon et Yves Paillard, le procureur de Sint-Maarten Tom Maan et ses collaborateurs, en présence de la gendarmerie,

de la police aux frontières, de l'OCRTIS et des responsables de la police de Sint-Maarten. Pour Michel Finielz, c'est « un moment qui est important, puisque nous allons procéder, avec Tom Maan, à la signature d'une note commune

entre nos deux parquets », note qui s'adresse aux services de police et de gendarmerie des deux parties de l'île.

La situation de la délinquance à Saint-Martin et à Sint-Maarten « est délicate », et même s'il y a une baisse significative des faits, « c'est une île qui est confrontée à des phénomènes qui ont trait à la délinquance organisée. Il ne faut pas se voiler la face là-dessus », a constaté le procureur Finielz.

LIBRE CIRCULATION DE LA DÉLINQUANCE

La libre circulation des personnes et des marchandises « signifie aussi libre circulation de la délinquance. L'objectif que nous poursuivons tous, que ce soit la justice française ou hollandaise, c'est de faire en sorte qu'aucune des deux parties de l'île ne constitue un refuge pour les délinquants de l'autre partie ».

Le procureur de Basse-Terre tient à faire savoir que les délinquants de Sint-Maarten ne doivent pas avoir l'impression que la partie française est un refuge pour eux, et réciproquement pour les délinquants de Saint-Martin.

CONFIANCE, ENTRAIDE ET COMMUNICATION

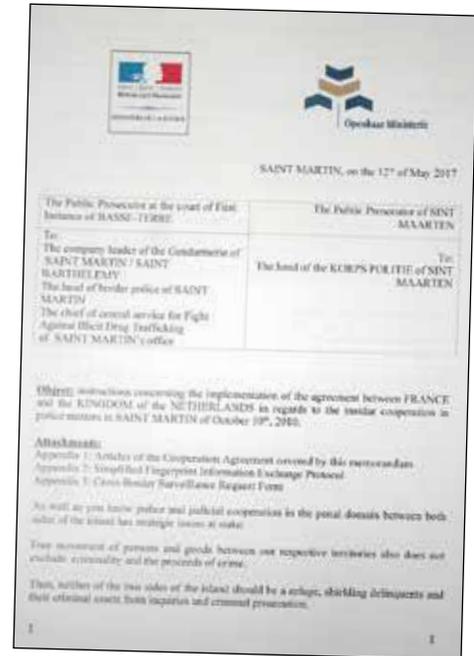
La note commune comprend trois principes directeurs de la coopération judiciaire entre les deux pays. Le premier de ces principes est la confiance mutuelle qui « repose sur le fait que, tant les services de police et de gendarmerie que les deux parquets de l'île, ils appliquent la procédure qui est en vigueur sur leur partie respective de l'île. Cette confiance mutuelle repose aussi sur le respect des droits fondamentaux de la personne humaine ».

Le deuxième des principes directeurs est que les deux parties se doivent « diligence et efficacité d'entraide pénale internationale ». Les demandes que les deux parties de l'île s'adressent « doivent être traitées prioritairement, parce que ces demandes ont trait aux faits les plus graves qui ont été commis sur chacune des deux parties de l'île ».

Le dernier de ces principes directeurs est la communication « dense et opérationnelle », à la fois « entre les deux autorités judiciaires de l'île » ainsi que « la communication dense et opérationnelle à travers l'échange d'informations entre les services de police et de gendarmerie des deux parties de l'île ».

DES RÉFÉRENTS SPÉCIALISÉS DANS L'ENTRAIDE PÉNALE INTERNATIONALE

Cette note veut, également, institutionnaliser les organisations que chacun s'attache à mettre en place depuis un certain nombre d'années. Ainsi, les deux parquets de l'île vont avoir des référents spécialisés dans l'entraide pénale internationale, avec une permanence d'entraide pénale internationale, 24h/24 et 365 jours/an.



Avec, également, des référents qui soient institutionnalisés entre les services de police et de gendarmerie des deux parties de l'île. L'échange d'informations est aussi une avancée de cette note. Désormais l'interrogation pour les empreintes digitales pourra se faire de manière systématique, entre les services de police et de gendarmerie des deux côtés de l'île.

« Ca veut dire que quand on trouve une empreinte digitale, avec une trace non résolue, les services de police pourront interroger leurs homologues hollandais, pour qu'ils recherchent dans leur base de données d'empreintes digitales pour voir si ça ne correspond pas à un individu fiché côté hollandais. Et inversement pour les services de police de Sint-Maarten ».

SYSTÉMATISER LES RECHERCHES D'ADN

Dans d'autres domaines, comme la recherche d'ADN, il faudra passer par l'entraide pénale internationale. « Pour les recherches d'empreintes génétiques, nous avons décidé de les prioriser, de les systématiser, dès lors qu'on est confronté à la délinquance la plus grave ; les crimes et les délits sexuels, les vols à main armée, les homicides ou les tentatives d'homicide ».

Un autre axe de travail concerne l'accord de coopération policière qui a été passé entre la France et le Royaume des Pays-Bas, « nous souhaitons une utilisation maximale de l'observation transfrontalière et du droit de poursuite pour qu'il n'y ait pas de sentiment d'impunité ».

LES DÉLINQUANTS NE DOIVENT PAS SE SENTIR À L'ABRI

Le procureur Samuel Finielz et le procureur Tom Maan sont parvenus à un accord concernant l'extraction des détenus de Pointe Blanche pour être jugés par le tribunal de Marigot, « quand ils ont commis des faits côté français. Avec l'accord des détenus, puisque cette procédure suppose qu'ils soient d'accords pour être transférés temporairement du côté français ». Les deux procureurs ont également décidé d'échanger des informations sur les personnes qui sont libérables des établissements pénitentiaires de Guadeloupe et de Pointe Blanche. « Pour voir si ces personnes sont recherchées par le parquet de Sint-Maarten ou de Sint-Maarten ».

« Je tiens à insister sur le travail que nous avons mené tous ensemble (...) Nous souhaitons augmenter le niveau de résolution des affaires pour que nul ne se sente à l'abri quel que soit l'endroit de l'île où il se trouve », a conclu le procureur Samuel Finielz. **Roger Masip**



Christ'île

PLUS DE 250 TISSUS AU MÈTRE

Décoration

Tapissier

Réparation

Tissus

Conseil

HOPE ESTATE
à côté de "Dekra"

Tel: 0690 56 56 20
e-mail: christ-ile@hotmail.com

adopt

PARFUMS DE FRANCE

OUVERTURE PROCHAINE DE VOTRE BOUTIQUE



Eau de
parfum



Maquillage



Accessoires
de mode

Suivez-nous !



2 rue du général de gaulle
MARIGOT

■ DECOUVERTE

1^{ER} week-end de juin : la Fête de la Mer va battre son plein à Grand Case

La baie de Grand Case sera les 3 et 4 juin prochains un formidable terrain de jeux nautiques et de plein air. Une 9^{ème} édition de la Fête de la Mer signée Métimer, qui s'annonce sous les meilleurs auspices avec de nombreuses nouveautés.



Kayak, stand-up paddle, hobie cat, windsurf, pirogue hawaïenne, plongée, balade en bateau à fond de verre, à moteur ou à voiles, ski nautique, wake-board, jet ski, natation et des nouveautés avec le knee-board, le wake surf et le Donut's Dream.... C'est tout un incroyable panel d'activités qui sont proposées durant ces deux jours. L'objectif affiché de l'association des Métiers de la

Mer, Métimer, à l'origine de l'événement : faire connaître au plus grand nombre les joies de la mer et permettre à tous de pratiquer pendant ces deux jours des activités nautiques et de découvrir leurs sensations, à très petits prix. L'évènement qui a pris ses quartiers depuis 2013 sur la plage de Grand Case attire près de 2000 personnes par jour. Des enfants, des jeunes, des familles qui viennent



profiter de deux journées entièrement dédiées aux activités nautiques, dans cette magnifique baie de Grand Case, qui de par sa situation géographique jouit d'une mer plus calme qu'ailleurs et offre en soirée un superbe coucher de soleil.

SPECTACLES SUR L'EAU

Pendant ce week-end, le public pourra également profiter de spectacles sur l'eau, dans une ambiance musicale assurée. Et de nombreuses animations seront également présentes sur la plage, pour le plus grand plaisir des petits : château gonflable, trampoline, etc... Un grand nombre d'opérateurs proposant

toutes ces activités se rallie chaque année autour de ce grand événement annuel devenu incontournable. Tous proposent la découverte de leurs activités à de tout petits prix.

Des carnets de 10 tickets à 10 euros seront en vente sur place, et chaque activité correspondra à un nombre de tickets, soit quelques euros. L'association Métimer reverse ensuite le produit recueilli à des associations dont les objectifs sont tournés vers la mer. La Fête de la Mer de 2016 avait permis à Métimer de récolter 6000 euros. Cette année, le fruit de la collecte sera pour grande partie reversé à la SNSM de Saint-Martin. **V.D.**

DUPONT GANG OF BROTHERS

À PARTIR DE **299€*** /mois

DISPONIBLE EN 4X4 OU 2X4 ET EN BOITE AUTOMATIQUE





St. Maarten
Welfare Road 16, Coie Bay, St. Maarten
1 (721) 544-3049

St. Martin
67 Route De Sandy Ground, 97150 Saint Martin
+0590 871608 ext. 2



Prix au comptant 15700 ou 1 loyer de 2355* + 59 loyers de 299*

■ LEGISLATIVES

Top départ de la course aux candidatures

Les candidats briguant le mandat de député pour la circonscription des Iles du Nord, Saint-Barthélemy et Saint-Martin, ont jusqu'à vendredi 18 heures, pour se déclarer en préfecture. Et l'aventure semble tenter surtout les femmes.

Le top départ a été donné lundi 15 mai. Les candidats à la députation ont jusqu'à vendredi pour se déclarer officiellement. Pour l'heure, la prédominance se situe dans la gence féminine. En lice actuellement, la candidate Ines Bouchaut-Choisy qui est investie officiellement par le mouvement du président de la République nouvellement élu, Emmanuel Macron, « La République en Marche ! ». Egalement Marthe Ogoundélé qui s'est déclarée candidate face à la presse sous l'étiquette du Mouvement pour la Justice et la Prospérité (MJP). Claire Javois, tout juste investie par le Parti Les Républicains fait son annonce aujourd'hui mardi 16 mai, en présence des Présidents Magras et Gibbs des Collectivités de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin. Enfin, nous apprenions hier par

voie de communiqué (lire par ailleurs) la candidature de Anne-Karine Fleming et de son suppléant Patrick Bouffar-Roupe, tous deux militants et sympathisants depuis de longue date des partis de la droite.

Enfin et pour mémoire, René Arnell a été le premier à convoquer la presse pour annoncer sa candidature, à la veille du premier tour de l'élection présidentielle, en avril dernier.

Ce sont donc cinq candidats connus pour l'heure qui devront convaincre les électeurs de la circonscription. A noter qu'aucun candidat ne s'est encore déclaré sous les couleurs du Parti Socialiste. Un parti qui peine à se réinventer, à la suite de l'importante défaite vécue au cours de l'élection présidentielle.

V.D.

Près de 70% d'abstention en 2012

Pour rappel, pour l'élection des législatives de 2012, les deux îles sœurs avaient vu un taux d'abstention une fois encore record, avec près de 70%. Daniel Gibbs était sorti premier des urnes, devant Guillaume Arnell.

A savoir

A Saint-Barthélemy et Saint-Martin, les élections auront lieu les samedis 10 et 17 juin prochains. Les députés sont élus pour 5 ans dans le cadre d'une circonscription formée par plusieurs cantons d'un département, ou la totalité des cantons pour les moins peuplés d'entre eux. La circonscription représentée ici est composée des îles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy. Ils sont élus au suffrage universel direct au scrutin uninominal majoritaire à deux tours. Est élu au premier tour le candidat ayant obtenu la majorité absolue des suffrages exprimés, s'ils représentent au moins 25% des électeurs inscrits sur les listes électorales.

Candidature de Anne Karine Fleming annoncée par voie de presse hier

« Engagés de longue date dans la vie politique et associative locale, en tant que respectivement trésorière de la Fédération LR de Saint-Martin et vice-présidente de la Island Gems Charity Foundation, et membre du Comité Territorial de la Fédération LR de Saint-Barthélemy, nous souhaitons aujourd'hui nous investir plus encore au service de la population de nos deux îles.

Les prochaines élections législatives vont définir l'orientation du prochain gouvernement, à la tête duquel nous souhaitons voir nommé François Baroin, en tant que Premier Ministre, dans le cadre d'une opposition claire et franche à Emmanuel Macron, afin de sortir de l'ambiguïté, tant au niveau local que national, et mener une politique efficace au service du déve-

loppement de nos deux territoires. C'est le sens de notre candidature aux élections législatives des 10 et 17 juin 2017 sur la circonscription de Saint-Barthélemy et Saint-Martin.

En tant que militants sincères et fidèles de la droite (LR, UMP, RPR), nos concitoyens peuvent compter sur notre engagement et notre mobilisation pour permettre l'avènement d'une nouvelle majorité et faire entendre demain la voix des habitants de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy dans l'hémicycle de l'Assemblée Nationale.

Anne Karine Fleming et Patrick Bouffar-Roupe candidats aux élections législatives circonscription de Saint-Barthélemy et Saint-Martin

Little Buddha
RESTAURANT LOUNGE

VIETNAMESE, THAI CUISINE

Join us for
Celebrating

OUR 1ST MONTH
OPENING

Saturday 20th May
from 7 pm

+1721 526 99 67
Three Palm Plaza, Simpson Bay - Sint Maarten

Sponsored by and FOOD AND BEVERAGE

■ EMISSION TÉLÉVISÉE

Affaire Turquin : Saint-Martin encore une fois sous le feu des projecteurs

L'émission Sept à Huit diffusée sur TF1 le dimanche en début de soirée a une nouvelle fois consacré un long reportage sur l'affaire Turquin.

Une histoire qui secoue la France depuis plus de 20 ans et qui décidément n'en finit pas de défrayer la chronique, mettant un nouveau coup de projecteur sur l'île de Saint-Martin. C'est suite à l'annonce faite, le 28 avril dernier, de la mise en examen de la veuve du vétérinaire abattu à son domicile en janvier, que TF1 a dépêché sur place une équipe pour réaliser un reportage.

Un reportage diffusé donc dimanche soir dernier, en entrée d'émission, et qui relève plus du sensationnel qu'autre chose, puisque rien de vraiment nouveau n'a été mis à jour. Juste mettre des images sur cette histoire digne d'un polar, dont tout le monde parle. Ainsi, les journalistes, ont-ils été à la rencontre du voisinage des Turquin, à Mont Vernon, mais aussi des personnes proches de la vie quotidienne du couple, puis de la veuve : les commerçants chez lesquels elle avait pour habitude d'aller et auprès desquels elle confiait certains de ses états d'âme à la suite du décès de son mari, le personnel du refuge pour chiens, où elle ve-



Capture d'écran du reportage de TF1 réalisé pour l'émission Sept à Huit. Ici, Nadine Turquin après le décès de son mari continue à venir nourrir les chats devant le Refuge pour animaux.

nait quotidiennement nourrir des chats... Mais rien de nouveau, donc, sous le soleil. Interrogé par les journalistes, l'avocat de Nadine Turquin, Maître Olivier Morice, assoit sa défense sur le fait que quiconque aurait touché la victime le soir du crime aurait pu avoir des traces de poudre sur les mains : « Toute personne qui pénètre dans une pièce où des coups de feu viennent d'être tirés peut être par la suite révélée positive aux analyses scientifiques de poudre sur sa personne ». Et par ailleurs, pour Maître Morice, la veuve au-

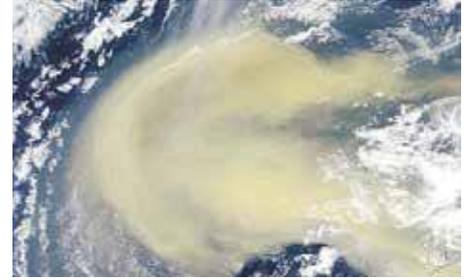
jourd'hui en détention provisoire a un alibi, puisqu'au moment du crime, vers 22 heures, selon le médecin légiste et également l'enquête de voisinage qui révélait des bruits étranges et anormaux à cette même heure ainsi qu'un bruit de véhicule parti à vive allure, Nadine Turquin fêtait son anniversaire dans un restaurant de Cul de Sac avec des amies.

En revanche, pour le Procureur de Pointe-à-Pitre, Xavier Bonhomme, « présenter 19 traces de poudre de tir sur les mains, dont 12 sur la main droite alors que Nadine Turquin est droitrière, est suffisant pour être inculpée pour assassinat ». A la suite des faits, dans la nuit du 6 au 7 janvier dernier, des équipes de la police scientifique avaient fait les relevés d'usage sur une scène de crime, dont des prélèvements sur les personnes présentes et les témoins dont Nadine Turquin. Les résultats de ces analyses sont parvenus au Procureur fin avril, ce qui a conduit au placement en garde-à-vue de la veuve Turquin, puis à sa mise en examen.

■ ENVIRONNEMENT

Phénomène de brumes de sable

La qualité de l'air en Guadeloupe est plutôt mauvaise, une situation due en grande partie aux brumes de sable. L'épisode de pollution devrait maintenir un niveau élevé en particules fines PM10 (Brumes de sable) pour cette journée du mardi 16 mai.



Guadair, l'association agréée de surveillance de la qualité de l'air en Guadeloupe signale un dépassement du seuil d'information et de recommandation de 50 µg/m³ sur 24 heures, relatif aux particules fines PM10 pour la journée de mardi. De ce fait la préfecture de Guadeloupe a déclenché le niveau Rouge, sur persistance d'un épisode de pollution pour cette journée de mardi. Lundi, le niveau était Orange, toutefois à 12h00, la concentration en particules fine à la station de Baie-Mahault s'élevait à 70 µg/m³.

Roger Masip

Prenez vos amies et échapper à SXM's Girls Night Out: **WEEKEND GETAWAY**

5TH GIRLS NIGHT OUT
SXM'S NIGHT OUT

2 JUIN - 4 JUIN 2017
MERCURE HOTEL SPA & MARINA
Baie Nettlé, Saint Martin

OFFRE N° 1	OFFRE N° 2	OFFRE N° 3
\$465.00 par personne en occupation double	\$430.00 par personne en occupation triple	\$400.00 par personne en occupation quadruple

OFFRES "WEEKEND GETAWAY" ECONOMIS \$130 SUR LE PRIX NORMAL

SHOP, SIP, SAVOR & BE PAMPERED

Inclus dans l'offre:

- 3 jours, 2 nuits au Mercure Hotel Spa et Marina, St. Martin
- Cocktail de Bienvenue
- Repos Inclus
- Excursion Exclusif d'Anguilla
- Billet d'entrée SXM's Girls Night Out avec un Bracelet VIP
- SXM's Girls Night Out Sac Cadeau VIP (Sac Version VIP avec Cadeaux Version VIP)
- SXM's Girls Night Soirée Pyjama "Pêché Mignon"
- SXM's Girls "Get Bodied" Aqua Zumba
- "SXMGNO Exclusive After Party"
- SXMGNO Brunch du Dimanche

5TH GIRLS NIGHT OUT
SXM'S NIGHT OUT

TICKETS \$30 ADMET 1

CE TICKET VOUS DONNE LA CHANCE A GAGNER 1 DE 3 GRAND PRIX + BCP D'AUTRES PRIX PENDANT LA SOIREE

SAMEDI 3 JUIN 2017
6H - MINUIT

SHOP, SIP, SAVOR & BE PAMPERED

LE WEST INDES SHOPPING MALL
FRONT DE MER, MARIGOT
SAINT MARTIN

Prix de Reconnaissance en célébration de notre 5^{ème} Anniversaire

- 1^{er} Prix: Croisières aux Caraïbes pour deux
- 2^{ème} Prix: Séjour d'une Semaine dans un Hotel à St. Martin
- 3^{ème} Prix: 300\$ Visa Carte Cadeau

MOMENTS PHARES DE LA SOIREE

- Shopping - Offres Exclusives SXMGNO - Mini-Relooking - Mini Massages
- Cocktails Exclusifs SXMGNO - Sac de Cadeau SXMGNO - Hors d'oeuvres
- Divertissement - Enchères silencieuses - Sexiest Red Heels Contest

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE "GIRLFRIEND WEEKEND GETAWAY"

RESERVATIONS OU INFOS:
USA: 347.696.1541 | Dutch SXM: 721.527.8660 | French SXM: 590.690.10.1898
Info@sxmgirlsnightout.com | www.sxmgirlsnightout.com

Flova

MAGASIN DE PEINTURES ET ACCESSOIRES
PARTICULIERS & PROS
PAINTING AND SUPPLIES STORE
PRIVATE & PROS

-15%
Offre spéciale nouveau magasin*
New shop special discount!

PEINTURE FAÇADES
FACADE PAINT



139€/\$

≈220m² / ≈2300ft²



1ER PRIX
1ST PRICE



49€/\$

≈150m² / ≈1600ft²



VERNIS DECKS
DECK'S VARNISH



59€/\$

≈60m² / ≈600ft²



PEINTURE
ANTI-INSECTES
ANTI-INSECTS PAINT



2,20€ AU M²

0,22\$ PER FT²



EFFICACITÉ PROUVÉE
règlement (UE) N°528/2012
PROVEN EFFECTIVENESS

GRAND CASE

CUL DE SAC



CAR WASH

la PENINSULE

ALDENTE RISTORANTE

P PARKING



ORIENT BAY

HOPE ESTATE

*Offre non cumulable valide jusqu'au 15 Juin 2017. Valable en une seule fois sur remise de ce coupon. 1 seul coupon par personne.
*Offer cannot be combined with any other discounts, valid until 15th June 2017. This rebate is valid only 1 time upon presentation of this coupon. 1 coupon per person.

EDUCATION NATIONALE

Une nouvelle fonction pour le représentant du recteur

Lors de ses vœux, en janvier dernier, le recteur d'Académie Camille Galap avait annoncé la création d'un poste d'IA-DAASEN (Inspecteur d'Académie - Directeur académique adjoint des services de l'Education Nationale) de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin. C'est maintenant chose faite.

C'est par décret du ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche en date du 26 avril 2017, avec parution au Journal Officiel le 28 avril 2017, que Michel Sanz, qui était jusqu'à présent chef du service éducation pour les îles du Nord a été nommé IA-DAASEN. Michel Sanz tient à préciser que dans la fonction publique, « il y a fonction et statut. Mon statut, ou grade, est inspecteur pédagogique régional et je le suis toujours. J'ai été nommé sur un poste fonctionnel d'inspecteur d'Académie - Directeur académique adjoint des services de l'Education Nationale (IA-DAASEN) pour Saint-Barthélemy et Saint-Martin ».

Dans les Académies métropolitaines, qui comprennent plusieurs départements, il y a un recteur responsable de l'Académie de tous les départements, et dans chaque département il y a un IA-DAASEN. Tandis que dans les Académies mono départementales, comme la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane, etc, il y a un recteur qui est aussi IA-DAASEN, et qui a un adjoint IA-DAASEN.

UN IA-DAASEN PLUTÔT QU'UN VICE-RECTORAT

Sauf que la situation archipélagique particulière de la Guadeloupe intègre les îles du Sud ; Marie-Galante, les Saintes et la Désirade. C'est un Département qui est aussi Région et il y a les deux Collectivités d'Outre-mer des îles du Nord qui, si elles sont autonomes par rapport à la Guadeloupe, font partie de l'Académie de Guadeloupe.

« C'est sur cette espèce de dichotomie que le recteur a souhaité interroger le ministère de l'Education Nationale », assure Michel Sanz. Parallèlement, le député Daniel Gibbs avait posé, il y a un an, une question dans le cadre des questions orales au Gouvernement assurant que c'était une situation qui ne pouvait pas continuer et qu'il était nécessaire de créer un vice-rectorat.

La ministre, par le biais du secrétaire d'Etat, avait répondu que le vice-rectorat n'était pas la solution adaptée, mais qu'il était possible de nommer un IA-DAASEN. « C'est la raison pour laquelle le ministère a nommé un

deuxième directeur adjoint », considère Michel Sanz, « le recteur a donc maintenant deux adjoints, un IA-DAASEN pour la Guadeloupe et un pour Saint-Barthélemy et Saint-Martin ».

UNE ÉTAPE IMPORTANTE ET FONDATRICE

Et le nouvel IA-DAASEN affirme que « rien que ça, ça change la donne. C'est-à-dire que l'on considère que Saint-Barthélemy et Saint-Martin, dans l'Académie de Guadeloupe, ont une place à part et ne sont plus considérés comme les îles du Sud qui, statutairement, sont dans le département de la Guadeloupe », une étape « extrêmement importante et fondatrice car ça change complètement la situation ». Saint-Martin et Saint-Barthélemy bénéficient de toute l'infrastructure et de tous les moyens de l'Académie « et même plus, puisque les deux îles, au niveau de l'Académie, ont toujours été considérées un peu à part, dans le sens positif du terme, puisqu'il y a eu des moyens supplémentaires fléchés pour tenir compte des particularités, comme les classes bilingues ».



Michel Sanz, récemment promu IA-DAASEN pour les îles du Nord

Pour Michel Sanz le fait que le poste d'IA-DAASEN existe, est très important, car « la création de ce poste est une étape qui permet vraiment d'asseoir, de reconnaître une organisation particulière dans l'Education Nationale ».

Ce dernier assure que depuis sa prise de fonction, le recteur Camille Galap a compris qu'il fallait traiter différemment les îles du Nord, « qu'il fallait tenir compte des spécificités et il l'a montré à plusieurs reprises. Il est monté au créneau et a tout fait pour que ce poste existe. C'est la vision qu'il a des territoires qui sont particuliers au sein de l'Académie ».

Roger Masip

SOLDDES DE FOLIE!



JUSQU'À 3000€ DE REMISE!

POUR TOUT ACHAT D'UN VÉHICULE VOUS RECEVREZ UN CADEAU AU CHOIX



*Sur les modèles sélectionnés. Offre valable sur tout devis édité entre le 6 mai et 16 juin 2017. TGCA et immatriculation comprises. Pour plus d'informations, rendez-vous en concession.

MOTORWORLD

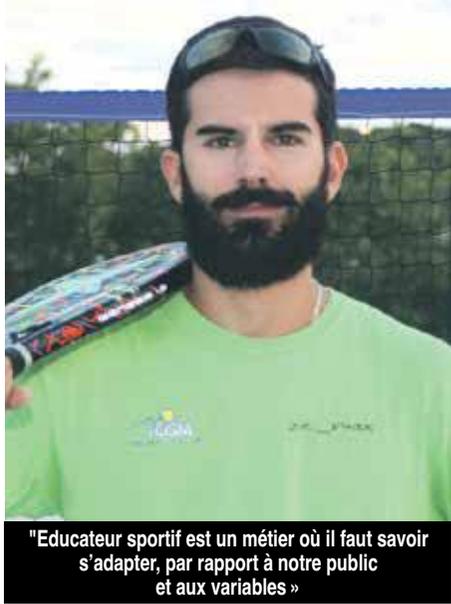


223 GALISBAY, MARIGOT
TEL: + (590) 52 88 01
INFO@MOTORWORLDSTM.COM

FORMATION

Educateur sportif, un métier en devenir

Le CREPS (Centre de ressources, d'expertise et de performance sportives) de Guadeloupe a organisé, de 2012 à 2013, une formation d'éducateur sportif à Saint-Martin. A la suite d'un diagnostic territorial, il est apparu qu'il y avait un manque d'intervenants au niveau de l'encadrement sportif, aussi une seconde formation a été mise en place de 2015 à 2016. Une autre session pourrait voir le jour en 2018.



"Educateur sportif est un métier où il faut savoir s'adapter, par rapport à notre public et aux variables"

Morgan Cambournac a suivi la dernière formation et obtenu le brevet professionnel d'éducateur sportif. Tour d'horizon avec l'intéressé sur l'enseignement d'une profession qui offre de réelles perspectives d'emplois.

Tout d'abord il aura fallu passer l'épreuve d'admission qui s'est déroulée sur le plateau de sport de Grand-Case. Test d'endurance, test d'habileté et entretien professionnel sont au menu de l'épreuve d'admission qui a été menée par Philippe Lemaître, responsable du CREPS de Guadeloupe et Cécile Lucidarme, responsable du club Wind Adventures à la Baie Orientale et formatrice pour le CREPS à Saint-Martin. C'est à Hope Estate, au centre de formation Fore IDN, que les 19 stagiaires sélectionnés ont suivi la formation « qui était costaud et qui n'était pas évidente », selon Morgan Cambournac.

DÉCOUVRIR ET S'INITIER À DIFFÉRENTS SPORTS

La partie théorique de l'instruction se déroule le matin, avec au programme des cours de physiologie, de psychologie, sur le comportement du sportif, mais aussi du droit en tant que responsabilité d'éducateur, comment préparer un projet professionnel... Car les candidats doivent, durant leur formation, mettre en place un projet professionnel qui sera présenté en fin de stage.

« Le but est de nous aider à préparer des projets sportifs », précise Morgan Cambournac, « pour ma part, c'était un projet pour un camp écologique, c'est-à-dire avec des structures écologiques en bois. Structures qui sont démontables et qui ne laissent pas de traces sur le littoral ».

L'après-midi est consacrée au sport. Les élèves utilisent différents endroits pour s'entraîner ; le stade Vanterpool à Marigot, à la Baie Orientale pour le kayak, le paddle, le beach tennis, etc, et les sentiers pour les randonnées... Les sta-

giaires testent différents types de sports afin de s'initier et pouvoir, ensuite, les faire découvrir à leurs futurs élèves.

SAVOIR S'ADAPTER AU PUBLIC

Afin de mettre en pratique leurs connaissances, un partenariat avait été établi avec la CTOS (Caisse territoriale des œuvres sociales) qui s'occupe du périscolaire. Tous les mardis et les jeudis, de 15h00 à 17h00, les stagiaires allaient, bénévolement, dans les écoles pour développer des activités sportives pour les enfants.

Les futurs éducateurs sportifs préparent de façon théorique la pratique de leurs séances, « ça veut dire qu'en amont, on devait à chaque fois préparer une fiche de séance pour régler les observations, les consignes... En fait ce que l'on attend de notre séance ».

« C'est un métier où il faut savoir s'adapter, par rapport à notre public et aux variables », considère Morgan Cambournac, « parce qu'il peut arriver que des élèves, qui étaient prévus dans notre séance, ne soient pas là, ou qu'il y en ait en plus. Si la difficulté de l'exercice pose problème, dans ces cas-là on a déjà préparé une variante pour s'adapter ».

TOUS LES STAGIAIRES ONT TROUVÉ DU TRAVAIL

En fin de formation, les élèves ne passent qu'un seul examen oral pour présenter leur projet professionnel, car tout au long du stage, ils ont des examens en continue. Sur les 19 inscrits, 18 ont été admis, l'un des stagiaires n'a pu poursuivre, car il n'a pu gérer, au quotidien, son temps de formation et son travail professionnel.

Tous les stagiaires admis ont trouvé du travail ou se sont installés à leur compte dans le coaching, la randonnée pédestre ou au sein d'associations comme Morgan Cambournac qui travaille pour l'association Beach Tennis SXM. Employé sous contrat « Emploi Avenir », son salaire est payé par la Collectivité à hauteur de 75 %, et le reste est versé par le biais des cotisations du club.

Roger Masip

A l'heure où nous mettons sous presse, Morgan nous apprend le décès de son grand père survenu dimanche soir, Jean-François Cambournac, dit Paco, bien connu et apprécié de tous sur l'île.

A travers nos colonnes, Morgan souhaite rendre hommage à l'homme, un grand-père amoureux du sport qui l'a soutenu ainsi que toute sa famille, dans ses choix de vie et son orientation professionnelle. Le 97150 exprime ses plus sincères condoléances à Morgan et à sa famille et souhaite tout le courage nécessaire pour affronter cette douloureuse épreuve.

Carrefour market



Les Bonnes Affaires jusqu'au 21 Mai 2017

2€89 B-ready Nutella 152,80g

2€25 Céréales Crunchy, différents parfums Carrefour 500g

0€72 Farine de blé fluide Carrefour 1Kg

0€90 Galets dorés noix de coco Carrefour 125g

1€30 Jus de fruits Compal, différents parfums 1L

1€71 Thé Chanflor 1,5L

3€91 Lait 1/2 écrémé Carrefour 6x 1L

11€50 Ariel pods x38, différents parfums

25€22 1 seau OFFERT Croquettes pour chien Pedigree Vital protection 10Kg

11€90 LOT de 2 Lessive Dash 2 en 1 le lot de 2x, 625L

Tel : (001 721) 544 41 44
 Union Road COLE BAY
 Ouvert du lundi au samedi 8h - 20h - Le dimanche 9h-14h

Nouveau Adopt' vous aller A-DO-RER !



Une nouvelle enseigne s'implante à Marigot, réservée aux coquettes. Adopt' c'est son petit nom. Attention vous allez très vite vous y faire. Le Voilà est allé mener l'enquête pour le 97150 et bien, pas de bol... Ni mère ni fille ne pourront résister. Non. Rien à faire vous ne pourrez pas.

Le concept de boutique est déjà connu et implanté dans une vingtaine de pays. Il s'axe sur vos péchés mignons : le parfum, le maquillage et les accessoires de mode. Rien de nouveau vous allez me dire ? Que nenni ! Je développe ? Je vous préviens vous aller le regretter. Ok ! Let's Go. L'enseigne développe plus de 120 références de parfum, toutes fabriquées en France (ouiii je sais !) Souvenez-vous des débats de la dernière présidentielle !

Côté cosmétiques la gamme est tout aussi impressionnante : on nous annonce des nouvelles collections toute l'année (jusqu'à 16!). Elle est aussi fabriquée en Europe. La marque recycle en plus ses anciens emballages et offre 20% aux clients qui partagent et feront ce geste éco-citoyen. ... Bon moi je craque je suis chauvine-éclo-cagole dans l'âme et je peux vous assurer que ce sont des arguments qui comptent ! J'y cours ! Salut. J'oubliais les accessoires modes et tendances et craquants et abordables et aux tendances renouvelées en permanence ... J'en peux plus !

2 rue du Général de Gaulle à Marigot

Kiki



SAMEDI 3 JUIN

à 20h

au Centre Culturel de Sandy Ground

Prévente
25€
sur place
30€

Les Apatrides
invitent

JOVANY

L'UNIVERS EST GRAND, LE SIEN EST COMPLIQUÉ.

MISE EN SCÈNE - MICHAËL DURQUIN / LUMIÈRES - SAMUEL BOVET / TEXTE - JOVANY



Tickets en vente à la Salle Timbanque, au Chat Perché (Hope Estate), Delta Photo (Howell Center) et sur www.theatre-la-salle-timbanque.fr

COMMUNIQUÉS

PÔLE D'EXCELLENCE HÔTELLERIE RESTAURATION : OUVERTURE D'UN NOUVEAU BTS

Les services de l'éducation nationale de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin vous informent qu'à la rentrée 2017, le pôle d'excellence Hôtellerie-Restauration-Tourisme du GRETA de Saint-Martin et Saint-Barthélemy propose un BTS HR option B : art culinaire, art de la table et du service. Ce BTS est accessible en priorité aux titulaires des BAC PRO cuisine, commercialisation et service en restauration, ou des BAC STMG et ES motivés par les métiers de la restauration. Les dossiers d'inscription sont disponibles jusqu'au mardi 13 juin 2017, au GRETA (Annexe du lycée professionnel à Concordia). Renseignements au 0590 29 12 53 de 8h30 à 14h.

MODIFICATION DES HORAIRES DE LA DÉCHÈTERIE

La déchèterie de Galisbay-Bienvenue informe les usagers de la modification exceptionnelle des horaires d'ouverture comme suit :

Du lundi 22 mai au samedi 03 juin 2017 : La Déchèterie sera ouverte de 10h à 16h du lundi au vendredi et de 10h à 14h le samedi. La déchèterie sera exceptionnellement fermée au public :

Jeudi 25 mai 2017 : Fête de l'Ascension
Samedi 27 mai 2017 : Commémoration de l'abolition de l'esclavage
Lundi 05 juin 2017 : Fête de Pentecôte.

LA CCISM INFORME DES PROCHAINES SESSIONS DE FORMATION

• Prochaine session STAGE PREALABLE A L'INSTALLATION du 29 Mai au 2 Juin 2017

Ce stage a pour objet, par des cours et des travaux pratiques, de permettre aux futurs dirigeants de connaître les conditions de leur installation, les problèmes de financement, les techniques de prévision et de contrôle de leur exploitation, de mesurer les savoirs indispensables à la pérennité de leur entreprise et de les informer sur les possibilités de formation continue adaptées à leur situation.

Pour plus d'informations veuillez contacter la CCISM par mail info@ccism.com ou par téléphone 0590 87 84 42.



SOLDES

DU 6 MAI AU 16 JUIN 2017

ARIZONA

DAKOTA

PRÊT-À-PORTER FÉMININ

ACCESSOIRES DE MODE



DE -20% À -70%

Venez faire des affaires !!!

ARIZONA
 A Mont Vernon face à Leader Price
 tel. : 06 90 66 80 03
 OUVERTURE :
 • Le lundi 13h-19h
 • Du mardi au jeudi 10h-13h & 15h-19h
 • Vendredi et samedi 10h-19h

LA MODE À PRIX DOUX

Boutique Arizona

A Grand Case à côté du Zen It
 tel. : 06 90 66 80 03

OUVERTURE :
 • Du lundi au Dimanche
 10h-13h & 15h-22h

DAKOTA

First
Déco

DU 06 MAI AU 16 JUIN 2017

SOLDES

JUSQU'À

50%

100% "Look"



Canapé 3 places
~~569[€]~~
401[€]

CENTURION CANAPÉ 3 PLACES, 100% look, structure en bois massif, assise et dossier garnie de mousse polyuréthane densité 21/31 kg/m³, suspension assise et dossier sur ressorts hélicoïdaux et sangles élastiques, pieds en bois, L160 H91 P85 cm, 138205



~~229[€]~~
159[€]

Mindy & multiplis

COSMO BUREAU 3 TIROIRS, structure en Mindy et multiplis, L120 H78 P60 cm, 90000157453



~~179[€]~~
125[€]

Tiroir + niche

COSMO TABLE BASSE, 1 tiroir, structure en Mindy et multiplis, L80 H40 P80 cm, 90000157452a



Fauteuil
~~149[€]~~
112[€]

Recouvert de PVC tressé

TOTEM SALON DE JARDIN, structure en aluminium recouvert de PVC tressé - • TABLE BASSE, Ø70 H51 cm, 124503 • FAUTEUILS, Ø70 P51 cm, 124504

Table basse
~~99[€]~~
74[€]



Ouverture & fermeture faciles

~~89[€]~~
53[€]

GINGSENG PARASOL, structure acier peint, toile polyester 180g/m² sur 6 rayons, ouverture et fermeture faciles avec poignée, pieds en croc, 1m x 1m, Ø3m H2,45m, 142011

EXISTE AUSSI LA BASE POUR PARASOL, en résine, 9kg, Ø50 cm, ~~24[€]~~ -40% **14,99[€]** 148012



Toile hydrofuge

BARNUM POUR RECEPTION

RECEPTION BARNUM, structure acier peint, toit en toile polyester 160 g/m² hydrofuge, parois relevables en polyester 140 g/m² hydrofuge, L900 H260 P300 cm, 142118

~~399[€]~~
199[€]



Acier peint



Parois relevables



Empilable

Table ou chaise
Au choix
~~9[€]~~
5[€]

ALTEA ENSEMBLE DE JARDIN, empilable pour enfant, en polypropylène - • CHAISE, L38 H52 P36 cm, 141984 • TABLE, L56 H44 P52 cm, 141984

Retrouvez-nous sur
FIRST-DECO Saint-Martin

Photos non contractuelles. Dans la limite des stocks disponibles. Tous les prix s'entendent emportés. Offres valables dans la mesure où le planning d'approvisionnement a été respecté par les compagnies maritimes. Ne pas jeter sur la voie publique.



**BELLEVUE MARIGOT
ST MARTIN**
Tél. : 05 90 87 28 22
Fax : 05 90 87 28 24

First
Déco

■ ÉVÉNEMENT

Kids Expo, une belle journée en famille

Le temps de la journée de dimanche, le site de Port de Plaisance était réservé aux enfants et aux familles venus se divertir et découvrir de nombreuses activités ludiques. Une première édition qui méritait le détour. Et qui a enchanté le public. Retour en images.



Un joli défi relevé par l'organisation 37 Adventures à l'initiative de l'événement, de faire venir en cette journée de dimanche, les familles et les enfants, pour une journée entièrement dédiée aux divertissements et à la découverte de nouveaux jeux. De nombreux jeux pour les plus petits, à partir de 1 an et pour les plus grands. Entre les activités ludiques de plein air, celles plus au calme dans des salles climatisées et le chapiteau central dans lequel se sont succédé des spectacles de cirque, de marionnettes et des démonstrations

de gymnastique, ce fut une belle réussite. Un petit bémol dans l'organisation toutefois relevé par Jérôme de 37 Adventures : sur les nombreuses personnes bénévoles qui étaient pré-



vues pour encadrer les activités, certaines ont déclaré forfait le matin même de l'événement. « Alors forcément, certaines activités n'ont pas pu être encadrées comme elles auraient dû l'être », nous confiait-il, quelque peu déçu par le comportement de certain. Et d'ajouter que l'année prochaine, l'organisation sera différente ». Il y aura donc une prochaine fois, et les enfants ne peuvent que s'en réjouir. Car pour eux, ce fut une belle journée, originale, et pleine de surprises. Et en cela, l'objectif des organisateurs a été atteint. **V.D.**



■ AMÉNAGEMENT

Contournement du Boulevard de Grand Case : La Collectivité lance les études de sol



Le Président Daniel GIBBES a donné son feu vert pour que la Collectivité de Saint-Martin lance à compter du 17 mai 2017 les études visant à préparer le projet de contournement du Boulevard de Grand Case. Ce projet vise à réduire et désengorger le centre de Grand-Case par la réalisation d'une voie routière et piétonne longeant le bord de l'étang de l'aéroport, en périphérie de Grand-Case, reliant ainsi la RN7 à la nouvelle route. La mission de maîtrise d'œuvre et la réalisation des études environnementales réglementaires ont été confiées au groupement ARTELIA (mandataire)-SCE-TROPISME.

Des études diverses devront être réalisées dans le cadre de ce programme, notamment

les études de géotechnique sur le site qui seront réalisées le 17 mai 2017. Ces études ont pour objectif de connaître l'état des sols afin de fournir des prescriptions sur les principes de construction envisageables (terrassements, soutènements, pentes et talus, fondation, assises des voiries). Elles seront réalisées par pelle mécanique. Le sous-traitant pour ces travaux est « Antilles Géotechnique » avec deux locations de pelle avec chauffeur :

- M. Didier Lake - EURL TTGCE
- M. Herbert Lake - SARL GCEE

Cette première phase concerne uniquement les études de faisabilité, le début du chantier fera l'objet d'une deuxième phase qui sera programmée ultérieurement.

■ SAUVETAGE

La SNSM contre vents et marées...

Mardi soir à 19h, alors que certains s'apprêtent à rester bien au chaud sous une pluie diluvienne, 5 équipiers bénévoles de la station SNSM de Saint-Martin (Société Nationale de Sauvetage en Mer) sont dépêchés pour intervenir suite au déclenchement d'une balise de détresse.

Ce genre de balises (EPIRB) est activé automatiquement par le contact avec l'eau de mer et envoie sa propre position au satellite. La localisation est alors rapide, précise et le déclenchement des secours accru. Or la position GPS communiquée par le CROSS des Antilles-Guyane indique une localisation à Anguilla !! La patronne signale qu'il serait plus judicieux d'envoyer la police anguillaise pour une telle intervention. Mais le CROSS insiste et nous missionne pour nous rendre sur place. Nos âmes de sauveteurs sont en éveil, et nous mettons les gaz dans l'espoir d'arriver à temps, et d'être utile malgré une pluie battante et des vagues bien formées. En alerte, bien que transis

de froid, les équipiers scrutent l'horizon : aucun signe de bateau en détresse. Arrivés sur place, nous trouvons une des vedettes qui fait la liaison SXM-Anguilla, au mouillage, avec effectivement le flash puissant de la balise déclenchée... par inadvertance par le propriétaire qui a laissé un hublot ouvert laissant toute liberté à l'eau de s'introduire et de mouiller la balise, entraînant ainsi son déclenchement automatique !

Les 5 équipiers bénévoles de la SNSM se seraient bien passés de ce déplacement de 2 heures en mer, dans de mauvaises conditions météorologiques, pour une fausse alerte de détresse... une fois de plus !

Condolances du Président Décès de monsieur Neville York

« J'adresse mes sincères condoléances à la famille et aux proches de monsieur Neville York qui nous a quittés brutalement, mardi 09 mai 2017. Notre communauté vient de perdre l'un de ses plus fervents défenseurs de la culture saint-martinoise.

En sa qualité de responsable du service Culture du gouvernement de Sint-Maarten, Neville York a choisi de s'investir avec passion et un grand professionnalisme pour la promotion de la culture locale, et la mise en valeur des richesses, des traditions et des coutumes de notre île. Il était devenu le Monsieur Culture de Sint Maarten, et était en ce sens une véritable encyclopédie de notre héritage collectif.

Outre ces atouts indéniables, je voudrais aussi saluer sa sensibilité musicale et ses talents de musicien traditionnel, lui qui maniait si bien l'art du Steel pan, et qui mettait un point d'honneur à transmettre son savoir et sa musique à la jeune génération. Il était un exemple à suivre.

Au nom des élus du Conseil territorial et des employés de la collectivité de Saint-Martin, je transmets toute ma sympathie à la famille de Neville York, ainsi qu'au gouvernement de Sint-Maarten qui l'employait. Son souvenir vivra longtemps dans nos cœurs. »
Daniel Gibbes

SPORTTECH

YOUR SPORTS STORE

Bellevue - Saint Martin

Sports

97150 # 118 - MARDI 16 MAI 2017 - PAGE 14

ATHLÉTISME

Une réunion qui a tenu ses promesses



Le 13e Meeting international d'athlétisme de Saint-Martin qui s'est déroulé samedi dernier, au stade Albéric Richards, aura vu la fine fleur de la spécialité s'affronter sous un ciel clément et une température agréable.

Un public, d'environ deux cents personnes, a assisté aux différentes épreuves qui ont vu quelques belles performances mondiales, à l'image de l'Américaine Sharika Nelvis qui, avec un temps de 12''59, réalise le meilleur temps mondial sur

le 110 mètres haies. Au 100 mètres féminin, Alexandra Anderson, des Etats-Unis, s'adjuge la première place en 11''26, suivie par sa compatriote Jasmine Todd qui termine en 11''49, et l'Italienne Gloria Hooper avec un chrono de 11''55. Chez les hommes, le 100 mètres a été très serré puisque Emmanuel Matadi, originaire du Libéria s'impose en 10''19, devant les Américain Beejay Lee et Diondre Batson qui réalisent respectivement un temps de 10''22 et 10''26.

Le 200 mètres féminin a vu la nette victoire de l'Américaine Kimberlyn Duncan, en 22''54, devant sa concitoyenne Tiffany Townsend, 23''02 et l'Australienne Ella Nelson avec un temps de 23''05. Le 200 mètres masculin a été remporté par Detric Dukes, des Etats-Unis, qui réalise un chrono de 20''37 et s'impose devant le Trinidadien Lalonde Gordon, 20''58, et l'Américain Curtis Mitchell avec un 20''72.

DE TRÈS BELLES PERFORMANCES

Triplé américain sur le 100 mètres haies féminin avec Sharika Nelvis, Jasmine Stowers et Christiana Manning qui, respectivement, ont passé les différentes haies en 12''59, 12''65 et 12''72. Le 110 mètres haies masculin voit la victoire d'Alec Harris, des USA, en 13''26, devant le coureur originaire de la Barbade, Shane Braithwaite, 13''31 et le Canadien Jonathan Cabral, avec un temps de 13''38. L'épreuve du saut en longueur féminin est remportée par Bianca Stuart des Bahamas avec une longueur de 6m50. Chez les hommes c'est le Cu-



bain Juan Echevaria qui s'impose avec un saut de 8m19. Le triple saut féminin est remporté par la Jamaïcaine Kimberly Williams avec un saut de 14m32. Pour Calvin Bryan, président du club Speedy Plus et organisateur du Meeting Elite de Saint-Martin, la réunion a été une réussite, « il y a eu de très belles performances avec de très bons athlètes. Tous étaient contents et demandent à revenir pour la prochaine édition », car pour ces sportifs, « c'est un meeting où il n'y a pas de pression ».

Roger Masip

PÉTANQUE

Damien et Franck vainqueurs du Concours Prim Services

Jeudi dernier, l'Imprimerie « Prim Services » fidèle ami du Club Cariboule sponsorisait le concours hebdomadaire dans un Tournoi en Doublettes à la Mêlée. Une compétition riche en belles parties, avec une superbe ambiance, un bon couscous préparé par Romuald, et d'excellents vainqueurs Damien et Franck, un duo intraitable sur toute la soirée. En Finale ils gagneront 13 à 8, la paire Paul-Lucien, tandis que Mika-Romuald prendront la 3ème place, et que Jean Luc-Pascal termineront 4ème. En consolante, victoire de Jacques-Josiane (5ème) devant François-Samuel (6ème), Grégory-Michel (7ème), Chloé-David (8ème), Florent-Christophe (9ème), Christian-David (10ème), Moune-Laurent (11ème), Alain Della-Toubène (12ème).... Le Club Cariboule remercie son généreux sponsor qui apporte toujours son soutien aux boulistes de St Martin.

LES PROCHAINS CONCOURS À RETENIR :
Jeudi 18 Mai à Cariboule 19H (Doublette Arrangée), **TOURNOI KING PNEUS**, Doté de 500€



de Prix en ESPECES
Jeudi 25 Mai à Cariboule 19H (Doublette Arrangée), **TOURNOI LAVAZZA**, Doté de 300€ PRIX ESPECES + CADEAUX
Samedi 27 Mai au BIKINI 13H30 (Doublettes Arrangées) **CONCOURS BIKINI**, Doté de 1000€ PRIX ESPECES + CADEAUX
Jeudi 1er Juin à Cariboule 19H (Doublette

Mêlée) **CONCOURS POUR LA FÊTE DES MERES** doté des Mises et Cadeaux
Jeudi 8 Juin à Cariboule 19H (Triplette Arrangée) **ENTRAÎNEMENT AVANT LE TOURNOI MIXTE DU SAND** doté des Mises
Dimanche 11 Juin au SAND 11H (Triplettes Mixtes où Hommes Arrangées) **CONCOURS** doté 1000€ ESPECES + CADEAUX

PHARMACIE DE GARDE
 Du 6 au 13 mai 2017
GRAND CASE
 05 90 87 77 46

Du 13 au 20 mai 2017
CENTRALE
 05 90 51 09 37

La garde commence le samedi à 20h et se termine le samedi suivant à 20h
 Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 18h à 19h

97150
 SAINT-MARTIN - SINTMAARTEN
 VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

Looking an
INDEPENDANT SALES REPRESENTATIVE
 We are looking for a dynamic and highly motivated sales person to become part of our advertiser sales team.
 Minimum 2 years experience advertising/press/magazine sector.
Please send your references by email to empreintesxm@orange.fr

All-New SPORTAGE



You wouldn't expect that much
4-Wheel-Drive from a compact SUV.



05/2017 - * See terms by the car dealer - Within availability - Not contractual Picture



Explore the new Kia Sportage.

The Power to Surprise

SOREMAR SHOWROOM | ZAC de Bellevue (French side) | Tel: +590.590.51.18.92
AFTER-SALES SERVICE / SPARE-PARTS | Galisbay | Tel: +590.590.51.05.00

■ SAILING

Captain Oliver's Regatta

Next weekend, May 20 and 21, will be a weekend of racing. The Captain Oliver's Regatta, always a fun weekend for sailors and spectators, presented by St. Maarten Yacht Club and Carib Beer St. Maarten, is a not to be missed event.



For all those who want to enter their boats in the regatta it is time to start considering and executing the following:

Eligibility and Entry

The regatta is open to all boats of the following classes:- CSA Monohull / CSA Multihull / Rum Class (un-rated vessels with the emphasis on participation)

Eligible boats may enter by completing and submitting the online form. Fees must be paid

at registration.

Late entries will be accepted at registration

Fees

An entry fee of USD 2.00 per foot of length overall for each vessel

Registration

Registration is mandatory for all entrants and will take place at the Committee Desk at the Iguana Bar, Oyster Pond on Friday May19, from 16.00 to 19.00

Online entry is encouraged

Identification

All boats are required to register their sail numbers for identification purposes.

All boats without sail numbers will be required to carry bow numbers for the purpose of identification. These will be supplied at Registration and a refundable cash deposit of US \$50 will be charged to all boats requiring bow numbers

Schedule

The scheduled time of the warning signal for the first race on May 20 - is 10.00

The scheduled time of the warning signal for the first race on May 21- is 09.00

Measurements

■ AIRPLANE

Boeing C-17 Globemaster

St. Maartener's were in for quite a sight on Sunday when the huge Boeing C-17 Globemaster III, a large military transport aircraft, made an approach to Princess Juliana runway four times on Sunday afternoon.



With four approaches and four takeoffs and no actually stopping to drop off or pick up anyone or anything the plane finally left – a little excitement and a big thrill on Mother's day for all who saw her.

The military airlift aircraft was developed for the United States Air Force from the 1980s to the early 1990s, the aircraft is a high-wing, four-engine, T-tailed military transport vehicle

capable of carrying payloads up to 169,000lb .

It has an international range and the ability to land on small airfields. A fully integrated electronic cockpit and advanced cargo system allows a crew of three (the pilot, co-pilot and loadmaster) to operate all systems on any type of mission.

Since it entered service in January 1995, 218 aircraft have been delivered to the US Air Force.

A propulsive lift system allows the C-17 to achieve safe landings on short runways. The C-17 is capable of landing a full payload in less than 3,000ft. The propulsive lift system uses engine exhaust to generate lift.

The engine exhaust is directed onto large flaps, which extend into the exhaust stream, allowing the aircraft to fly a steep approach at a relatively low landing speed.

The aircraft is capable of turning in a small radius and can complete a 180* star turn in 80ft. The aircraft can also carry out routine backing. A fully loaded aircraft is capable of backing up a 2% gradient slope using the directed flow thrust reversers.

The C-17 cockpit accommodates pilot, co-pilot and two observer positions. The digital avionics system has four Honeywell multifunction cathode-ray tube displays, two full-capability HUDs (head-up displays) plus cargo systems. The quadruple-redundant electronic flight control system also has a mechanically-actuated backup system.

There are two Lockheed Martin central processing computers, one Hamilton Sundstrand data management computer and two Honeywell air data computers.

The design of the cargo compartment allows the C-17 to carry a wide range of vehicles, palletized cargo, paratroops, air-drop loads and aeromedical evacuees.

the pertinent

Q&A

What is Salsa?

Find out in our next issue the answer to the question ...

Rating systems will be as follows: - CSA monohulls and multihulls – 2017 CSA certificate required, appropriate TCF will apply. - Rum Class – Non rated

Sailing Instructions

The sailing instructions will be available online and at registration

Venue

Races shall be the coastal and surrounding waters off St. Maarten

The Courses

Courses will be described in the sailing instructions

For further information please visit www.captainoliversregatta.com, www.caribbean-sail

■ SXM GNO

SXM GNO Weekend Getaway - International Edition

Need a place to Getaway to? Visitors to St. Martin aaaand St. Martin girls will be having the best time at the planned Girls Night Out Girlfriend Getaway.

Beautiful beaches, Delicious food, Fun in the Sun the Getaway Package is sure going to please. Have you booked yet?

Starting June 2nd-June 4th you can join this with your group/your friends while experiencing the 5th Year Anniversary Edition of SXM's Girls Night Out. Are you stressed out, just plain tired and can't remember the last time you took a vacation? Now is your chance to make a Girls Night Out of Town rejuvenation trip! Call up your girls, the ones who haven't seen in a while and put together a girl's reunion weekend getaway – just

what every gal needs.

June 2nd to June 5th, 2017

Your Escape Package Includes: 4 day, 3 night accommodation at a 4 Star and above hotel; All meals included; Welcome cocktail; SXM GNO entrance with VIP bracelet; SXM GNO Swag Bag; Sunrise Exercise on the beach; Excursion to Anguilla; SXM GNO After Dark – THE After Party.

For more information please contact: info@sxmgirlsnightout.com / call: 5278660 / 5868575

■ IMHO

Littering

I was completely dumb-founded the other day when I confronted a friend about throwing litter out of his car while driving. He tossed a plastic bag with garbage in it out of his side window and was surprised when I attacked him about it and told him he had no respect for the island and its natural environment. His reply was that his actions create employment for someone to clean it up, and if he didn't do it then someone wouldn't have any work and couldn't feed his children.

In My Humble Opinion it is this backward way of thinking that makes a lot of things go awry on our small piece of paradise. The simple fact in this case is that there are many more litterbugs on the island than road sweepers, and

those road sweepers are fighting a losing battle on a daily basis to control it. They cannot possibly hope to clean up all the litter that is distributed by lazy people looking for an excuse for their bad behaviour.

Therefore most of the litter stays where it is and eventually pollutes our environment and damaged our tourism product, upon which we all rely for income. It's the same thing as not being able to do ironing and washing on the same day – it's just a lazy person's excuse not to do the right thing. We as a population need to cast aside erroneous beliefs that are convenient to our idle nature and stop perpetuating such nonsense. Remember, our children are watching and copying what we do and it will negatively affect their futures.

97150

SAINT MARTIN · SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO · YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE gratuit

édité par la société Empreinte
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61
www.empreintesxm.press

IMPRESSION DAILY HERALD : 6 000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE COMMERCIAL :

Côté français **Georgina Tasso** 0690 38 23 08
georgina@empreintesxm.net

Dutch side **Sylvie Karcher** +526 36 28
sylka21@yahoo.fr

SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant 0590 27 74 61
alex@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION :

0590 27 74 61
redaction@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Ben Duclos 0690 66 34 66

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan Milovanovic

#1 Best Adult Entertainment in St Maarten

The Platinum

Adult Entertainment Room
Sonesta Maho Beach Resort

SELECTED BEST CLUB IN THE CARIBBEAN

Ask for special Birthday & Bachelor Parties, Private room
Call 1 721 587 0055



OPEN EVERY NIGHT FROM 10PM TIL... THEPLATINUMROOM.COM THEPLATINUM@HOTMAIL.COM

97150 # 118 - MARDI 16 MAI 2017 - PAGE 17



La tournée de Mimi

AU SOL E LUNA

Sur la Route des Grands Crus...



Calon Ségur, Gaffelière, Gruaud Larose, Cos d'Estournel, Ducru Beaucaillou, Dufort Vivens, Grand Mayne, Carmes Haut Brion, Clarence Haut Brion, Saint Pierre, Petit Lion du Marquis de Las Cases, Lynch Bages, Yquem....

Les Grands Crus Bourguignons sont produits sur des climats se trouvant sur seulement dix communes viticoles de la Côte de Nuits, de la Côte de Beaune et à Chablis. Ces parcelles sont considérées comme privilégiées par leur microclimats, leurs expositions, leurs sols et leur ancienne renommée, ce qui légitime l'emploi de techniques viticoles qualitatives. Le Bourgogne Rouge est l'enfant du Pinot Noir et Gamay avec pour les vins Blancs des bases de Chardonnay et Aligoté.

Au Restaurant, vous pourrez déguster des Grands Crus comme Gevrey Chambertin, Chassagne Montrachet, Chambolle-Musigny, Corton Charlemagne, Aloxe Corton, Puligny Montrachet, Chassagne Montrachet....

Durant tout le mois de Mai, le Restaurant de Mt Vernon propose en exclusivité, (sur allocation Spéciale), des Grands Crus Classés au prix direct propriété. Parmi une quarantaine de magnifiques références, vous pouvez déguster certains meilleurs vins de Bordeaux, de Bourgogne et de la Vallée du Rhône.

Revoyons quelques spécificités de ces 3 régions qui produisent la plupart des Grands Vins de France et la palette exceptionnelle de Vins sélectionnés par le restaurant Sol e Luna.

La notoriété du vignoble de Bordeaux n'est plus à faire, avec sa diversité géologique qui est pour beaucoup dans la qualité et la complexité de ses Vins. Les cépages qui composent le vignoble sont pour les Rouges, le Merlot, le Cabernet Sauvignon, le Cabernet Franc, et pour les Blancs, le Sauvignon, le Sémillon et la Muscadelle.

Parmi les Grands Crus Bordelais qui sont entrés dans la légende, le restaurant vous propose les Châteaux

Pour la Vallée du Rhône qui est une terre de très grands Vins, les cépages Syrah, Grenache, Viognier, Roussane et Marsanne offrent leur expression la plus parfaite qui soit ! La Syrah sur le terroir de Côte Rôtie donne des Vins grandiose aux notes d'épices fines et de violette, les Vins Hermitage Blanc et Rouge sont merveilleux et très recherchés. Le Sol e Luna vous proposera une belle variété de Côte Rôtie entre autres...

Alors, si vous êtes amateurs de Grands Vins à des Prix les plus accessibles, le Restaurant Sol e Luna ne manquera pas de faire frémir vos papilles, sans oublier l'autre spécialité à la carte avec le Bœuf de Kobé d'Oc, un plaisir à goûter pour une viande unique, et d'excellentes autres suggestions imaginatives et raffinées.

Réervations : 0590 290856
61, Rue de Mont Vernon 97150 - St Martin

AU TANTRA

Demandez le Programme...

Le Club de Maho Plaza, vous propose toujours de belles affiches pour vos prochaines soirées. Samedi 20 Mai : SIK Entertainment présente la soirée « Colors », la 7ème Fête du Statut de Famille Facebook.

De quelle couleur êtes vous ? Avec aux platines : DJ'S King Kembe, Eyedol, Bouboule, Siw'Ro, EM, Chubs, et Flip. (2 for 1 Drinks), Entrée 10\$ jusqu'à 1H et après 15\$.

Mercredi 24 Mai : Memorial Day, Kick Off DJ Shortkutz (New York), avec Ladies Night et Drink gratuit pour les Filles toute la Nuit.

Jeudi 25 Mai : The Filthy Animal Party avec 9 DJ's. Live performance avec Do Gizzle, Simpletune et Sigma. **Vendredi 26 Mai** : The Breakfast Club. **Samedi 27 Mai** : All SXM Affair, Manny Fresh Bday avec Da Big, Bad XP Pand. **Dimanche 28 Mai** : All White Beach Party au Dreams (Baie Nettlé) avec 9 DJ'S.

AU DIRTY SANCHEZ

Les nouvelles DJ'S Party à venir...

Comme toutes les semaines, le Bar - Club de Simpson Bay fait vibrer sa fidèle clientèle sur tous les meilleurs rythmes Electro, Rnb, House, Technoavec d'excellents DJ'S aux commandes des soirées. Nous avons relevé dans les grandes dates à retenir, en dehors de toutes les autres animations hebdomadaires,

Samedi 20 Mai : Waves ' In Présents le DJ World Tour de 22H à 3H avec la soirée « Arkitek » animée par The Wallet Brothers. 10\$ Early Bird + 1 Drink, 10\$ Door.

Dimanche 21 Mai : Boat Party de 13H à 18H sur le lagon avec 3 DJ'S Jacobus, Morgan Dora et Stabtone. Prenez vos billets au Bar. (25\$ par personne).

Vendredi 26 Mai : Fantastic 4 Alternative Rock.

LES BELLES SOIRÉES À RETENIR POUR CE DÉBUT DE SEMAINE

MARDI 16 MAI

Au Soprano's Piano Bar (Maho) : Live Music avec Pianiste - Chanteur à partir de 21H

Au Soggy Dollar Bar (Simpson) : Urban Night à partir de 21H30 avec DJ

Au Pineapple Pete (Simpson) : Live Music avec Jazz Band à partir de 20H

Au 3 Amigos (Maho) : Party avec DJ à partir de 22H

Au Zoo Rock Café (Simpson) : After Work Party avec Live DJ's et Happy Hour de 18H à 23H.

Au Little Kakao (Baie Orientale) : Beach Party avec DJ MASTER GEE à partir de 18H30

Au Dirty Sanchez (Simpson) : Techno Party avec DJ à partir de 20H

Au Red Piano (Pélican) : De 20H à 1H Live Music avec le pianiste-chanteur Australien Geoff Healey

MERCREDI 17 MAI

Au Bains (Grand Case) : Party avec DJ Arno à partir de 20H

Chez Coco (Front de Mer) : Soirée Karaoke avec DJ Jean Louis Gassié de 21H à 1H

Au Dirty Sanchez (Simpson Bay) :

Electro Funk Party avec DJ Pat à partir de 20H

Au Tantra (Maho) : Ladies Night avec DJ Shortkutz (Free Entrance et Free Drink for Ladies) à partir de 22H

Au Soprano's Piano Bar (Maho) : Live Music avec (pianiste chanteur) à partir de 21H

Au Beach Hôtel (Marigot) : After Work à partir de 17H avec DJ

Au Sky Beach (Maho) : Ladies Night (Cocktail gratuit pour mesdames) à partir 20H avec DJ Classy D.

JEUDI 18 MAI

Au Bains (Grand Case) : Apéro Electro/House et Sushi Party avec DJ Arno à partir de 18H

Au Calmos (Gd Case) : Salsa Party Live Music de 20H30 à 23H30 avec Latin Sugar Band

Au Lagoones (Cole Bay) : Electro Party avec DJ à partir de 19H

Au Soggy Dollar Bar (Simpson) : Urban Party avec DJ à partir de 22H

Au Zoo Rock Café (Simpson) : Ladies Night, Disco Party avec DJ Dorian Ashley

Au Rythm'n Booze (Simpson) : Ladies Night de 19H à 22H (Free Cocktail pour les filles) Live DJ C. Dringo

VENREDI 19 ET SAMEDI 20 MAI
À PARTIR DE 19H
DIMANCHE 21 MAI DE 15H À 20H

LIVE PARTY
AVEC LE DUO PHIL SAXO & DJ PADRE

ROUTE DES TERRES BASSES
BAIE NETTLÉ / SANDY BAY
0590 690 731 438
0590 690 731 442
LESAND.SXM@GMAIL.COM
LESANDSXM.COM

LUNCH AND DINNER
7J/7
LE SAND RESTAURANT | BEACH | BAR
LE CYRUS

LA TERRASSE
RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

CHEF BUDDHA BOWL

NOUVELLE CARTE D'ÉTÉ

05 90 51 04 96
reservationlaterrasse@gmail.com



La tournée de Mimi

AU MAGIC BUS

Les Enfants à la découverte de la Musique...



Hier, la sortie de l'école maternelle Eliane Clarke de Quartier d'Orléans aura été magique pour 4 Classes d'enfants de 2 ans et 3 ans qui se sont déplacés au Magic Bus à la rencontre des Musiciens et surtout de leurs instruments. Des nouveaux mélomanes en puissance qui ouvriront grand les yeux et les oreilles devant les démonstrations à la Batterie, Guitare électrique, Saxo, Trompette, Piano...en apprenant leurs premiers pas de danses sur des rythmes de Rockeurs !

Cette Matinée d'éveil à la Musique, à l'initiative des enseignants de la Maternelle et de Delphine Rehault coordinatrice de cette opération qui réunissait près de 90 enfants et leurs parents, a été rendue possible grâce au concours de la Collectivité qui aura mis gracieusement des bus à la disposition de tous.

Que de belles notes pour cette grande première...avec des clés et des portées qui retrouvaient un nouveau sens !

TOUS LES DIMANCHES
À PARTIR DE 17H00

APÉRO KARMA

Live Music Reggae

Tapas, Ambiance calme
au coucher de soleil

Le temps des perises
HOTEL - BEACH
St. Martin - FWI - Grand Case

Cher a good Karma

INFOS ET RÉSA: 05 90 51 36 27 OU SXM.LETEMPSDESCRISSES.HOTEL@GMAIL.COM

L'OYSTER CAFÉ

Le Grand Spécialiste des Fruits de Mer...



Cet excellent Restaurant de Gd Case est devenu depuis de nombreux mois, un Spot incontournable pour déguster des plats de Connaisseurs. En effet avec sa spécialité d'Huîtres « Grands Crus », référencées par les meilleurs affineurs des bassins de production Français, et ses produits raffinés à la carte autour du King Crab d'Alaska, Homard du Maine, Crevettes Bio de Madagascar, Saumon fumé Bio d'Ecosse, et de sa cave de Caviar Petrossian... l'Oyster Café est un Must de belles saveurs. Si vous appréciez les Huîtres, le Restaurant vous permettra de faire un voyage gustatif entre les Huîtres Normandes (Utah Beach où Isigny, Bretonnes (Fines de Quiberon à Cancale), Oléron (Gillardeau), Marennes-Oléron (Fine de Claire), Arcachon (Parcs de l'Impératrice)...entre autres.

Pour bien faire la différence, voilà quelques-unes de leurs particularités :

L'Huître Gillardeau (Oléron), la Rolls de l'huître est optimisée, bonifiée et même gavée. Plus de 60 manipulations sont effectuées pour un goût au final moelleux et sucré.

La Pousse en Claire (Marennes, elle est élevée en Claire en très faible densité. Sa chair est croquante, goût sucré et long en bouche. La Fine de Claire, est une huître de pleine mer de Marennes-Oléron, ramenée en Claire pendant 1 mois pour l'adoucir. Elle est tendre et gustative. La Gravette, est une spécialité d'Arcachon, on y trouve des huîtres sucrées et lactées avec des arômes délicats, très typées du fait du plancton local.

L'Utah Beach originaire de Normandie, est très appréciée, savoureuse et particulièrement fine, tout en restant longue en bouche. L'Isigny est une huître Normande, de par son origine, est plus iodée. Une huître pulpeuse, douce, et croquante.

La Pied-de-Cheval de Cancale, est une huître plate, ronde, qui tient son nom de sa ressemblance à un pied de cheval. Une huître sauvage

au goût unique. La Creuse Fine de Paimpol, est une huître bretonne élevée en pleine mer, elle est grasse et délicate. La Plate Sauvage de la Rade de Brest, provient d'un gisement naturel. Elle est charnue, colorée et goûteuse.

La Belon, de son vrai nom Aven-Belon, est une huître Bretonne, issue de 3 estuaires du Finistère Sud où entre marées et brassage d'eaux douces, elle s'affine naturellement.

A Savoir : L'Huître Creuse est la plus cultivée et c'est celle qui se retrouve la plupart du temps dans votre assiette.

Parmi les Huîtres Creuses, il y a les Fines de Claires, les Spéciales de Claire et les Poussettes. Les Spéciales et les Poussettes ont été affinées plus longtemps que les Fines de Claires.

Les Fines de Claires et les Spéciales ont les mêmes catégories (1 à 5), mais les Spéciales sont un peu plus grosses que les classiques. Les Huîtres Plates sont plus rares et plus chères, elles comptent 6 catégories (000-00-0-1-2-3).

L'OYSTER CAFE, C'EST DES PLAISIRS INFINIS DANS VOTRE ASSIETTE... Ouvert 7/7 (sauf dimanche), à partir de 18h.

34, Bd de Grand Case (en face du parking)
St Martin Tel 0690 770732 / 0590 271358

Laugh till Belly Bursi COMEDY SHOW 13

97150

Port de Plaisance

CHIPPIE

Saturday, June 10th 2017

\$35 Adv - \$40 Door

Ticket outlets:
Van Dorp • Chippie UTS • Tackling Sol Gas Station
DP Gas station La Savanne • Chez Coco Water Front
Doors open at 7 pm • Show begins at 8 pm

Brenda Jaxson London

Fernando Clark SXM

Johnny «Lime Tree Lane» Jamaica

Jay Lamont USA

Snappah Barbados

Alfred Kalinga Zimbabwe

Marcia Brown Toronto

Have lunch at Pineapple Pete, get your ticket for \$25 (limited amount)

Dewar's, sushillito, Presidente, CABINET TACKLING ASSURANCES, SBS, Natural Health Center, MSR

RESTAURANT À ORIENT BAY

RECHERCHE CHEF

pour restaurant Italien références exigées

Contact 06 90 66 80 03

WINES AND BEVERAGES ST BARTH AND HERVE PRESENTS :

#1

LA NUIT ROTHSCHILD

FRIDAY
19TH
MAY



CHAMPAGNE
BARONS DE ROTHSCHILD
PRODUCE OF FRANCE

DRESS CODE : CHIC & ELEGANT

ENTRANCE 15\$
WITH A GLASS OF
CHAMPAGNE OR
A MIXED DRINK



START AT 11PM
RESERVATIONS :
0690888808
0690545202

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ / CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION

habitat

Le design a de l'esprit

S comme SOLDES



Etagère basse
Leaf ~~701€~~
599€



Chaise
Robin day ~~299€~~
199€



Canapé 3 places
Land ~~1597€~~
999€



Canapé 3 places Cuir
Chester ~~2307€~~
1599€



Secrétaire
Eclo ~~749€~~
529€



Coussin
Icône ~~18€₉₀~~
13€₉₀



Lampadaire
Pendry ~~250€~~
199€



Bibliothèque
Cleo ~~221€~~
149€



Table repas ovale
El ~~801€₅₀~~
529€

Notre site internet Saint-Martin www.habitat.sx au prix métropole

Habitat - Les portes de Saint-Martin - ZAC de Bellevue

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 13h00 et de 14h30 à 18h00 - www.habitat.sx

 Retrouvez-nous sur
Habitat saint martin